



名古屋医療センター  
Centro Médico de Nagoya

# 【Contenido de la Orientación】

- ① Sobre la prueba
- ② Procedimiento del día de la prueba
- ③ Procedimiento de la notificación del resultado
- ④ Sobre las consultas
- ⑤ Consentimiento informado sobre la prueba

En adelante explicaremos el contenido de los puntos ① al ⑤.  
Agradecemos su tiempo y su atención.



# ① Sobre la prueba

*Esta es una prueba gratuita y anónima.*

*La enfermera o el enfermero le tomará una muestra de sangre.*

*Los resultados se entregan online.*

## ¡Su privacidad será protegida!

<7 de septiembre>  
Prueba

- Todas las pruebas serán identificadas por su número de ID (número de cita).
- La enfermera o el enfermero le tomará una muestra de sangre.
- La contraseña para poder ver los resultados está en el ticket para la prueba entregado en recepción.

<A partir del 8 de septiembre>  
Notificación del resultado

- Cada uno podrá ver sus propios resultados en la página web (es necesario su ID, la contraseña y la fecha de toma de muestra).

La prueba puede cancelarse inevitablemente debido a condiciones meteorológicas o catástrofes. Los avisos urgentes se publicarán en el sitio web ([itesting.jp/es/](http://itesting.jp/es/)) y en el sitio web de la ciudad de Nagoya (<https://www.hiv-stiguide.city.nagoya.jp/>), por lo que le recomendamos consultar el sitio web antes de acudir a una prueba.

# ① Sobre la prueba

【Infecciones a detectar】

VIH

Sífilis

Hepatitis B

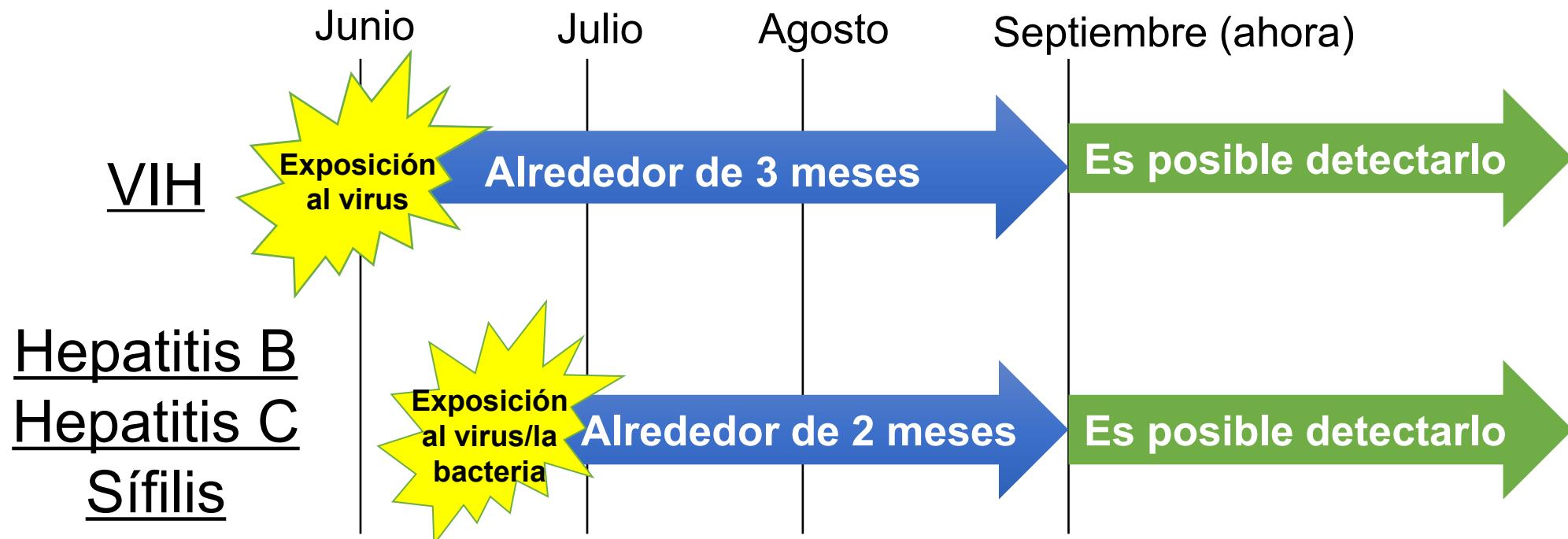
Hepatitis C

\* Se puede detectar la existencia de las 4 infecciones.

**Por favor sométase a los 4 despistajes**, aunque haya contraído la infección con anterioridad o actualmente no crea estar infectado.

# ① Sobre la prueba

## ¿Cuánto tiempo después de infectarse se puede detectar la infección?



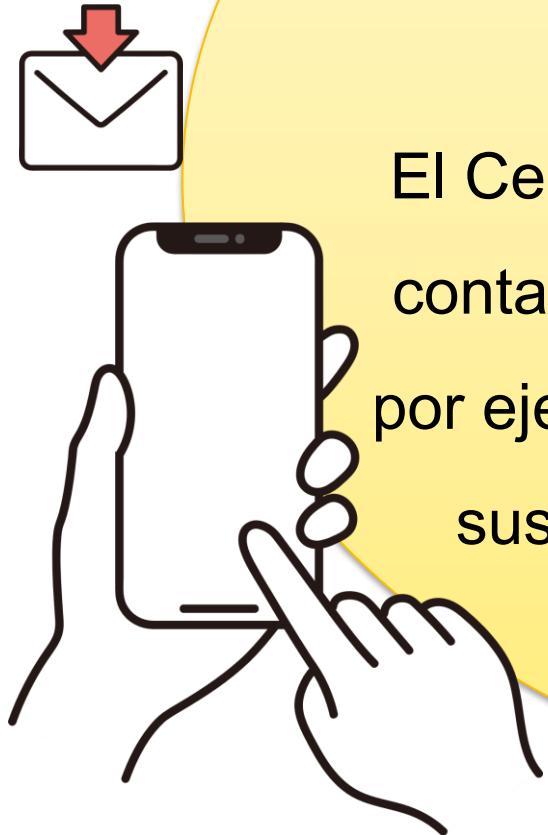
- \* El **VIH** puede detectarse recién a los **3 meses** de la infección. En cambio, para la **hepatitis B, hepatitis C y sífilis** se requieren **2 meses**.
- \* **VIH:** Los resultados de la prueba indicarán la presencia o ausencia de infección hasta principios de junio de este año.
- \* **Heptatitis B, hepatitis C y sífilis:** Los resultados de la prueba indicarán la presencia o ausencia de infección hasta principios de julio de este año.
- \* Para los casos en que **no haya transcurrido el tiempo mínimo indicado desde la infección**, los resultados de la prueba carecerían de exactitud.

# Al agendar una cita para una prueba

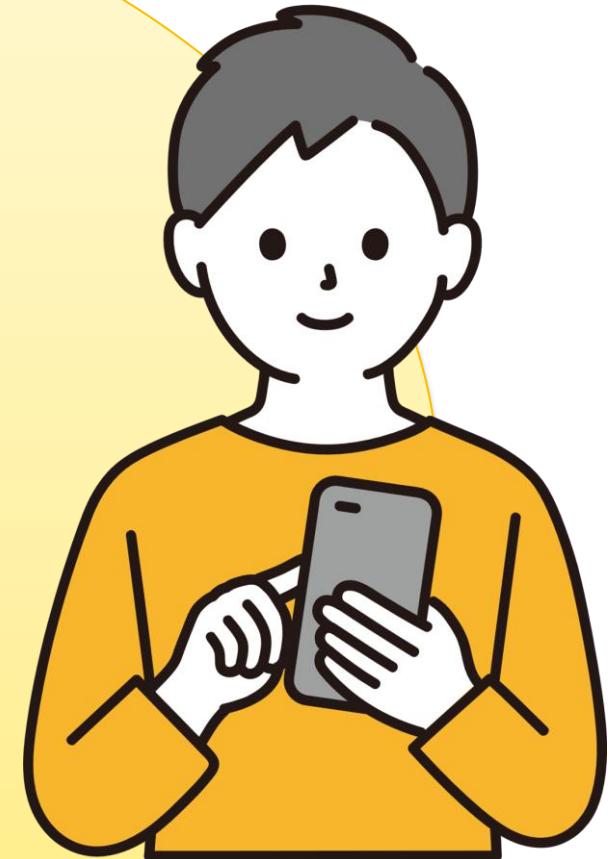


# No olvide ingresar sus datos de contacto.

Por favor, ingrese una dirección de correo electrónico o un número de teléfono en el que le podamos contactar.



El Centro Médico de Nagoya se pondrá en contacto con usted solo si hay novedades, por ejemplo, si no ha visto los resultados de sus pruebas al cabo de dos semanas.



\* Su contacto no se compartirá con entidades ajenas al Centro Médico de Nagoya.

# Asegúrese de incluir el código QR en la captura de pantalla al sacar la cita.

Al terminar de sacar su cita, aparecerá la pantalla de la derecha.

Guarde una captura de pantalla que incluya sin falta el código QR. Si no tiene el código QR, la recepción tardará más, pudiendo afectar su turno. Rogamos su colaboración para que la prueba se realice fluidamente.

現在、以下の内容で検査予約が入っています。

【予約日時】 Fecha y hora de la cita

9月 7日(日)14時00分～14時15分

【予約番号】 Número de la cita

05682145

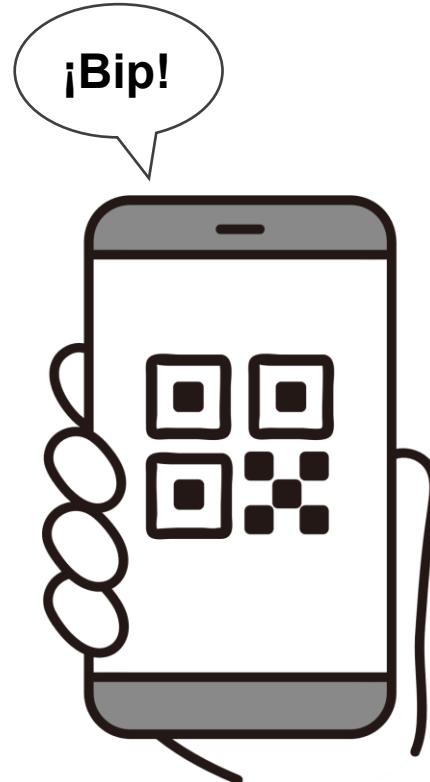
Ejemplo



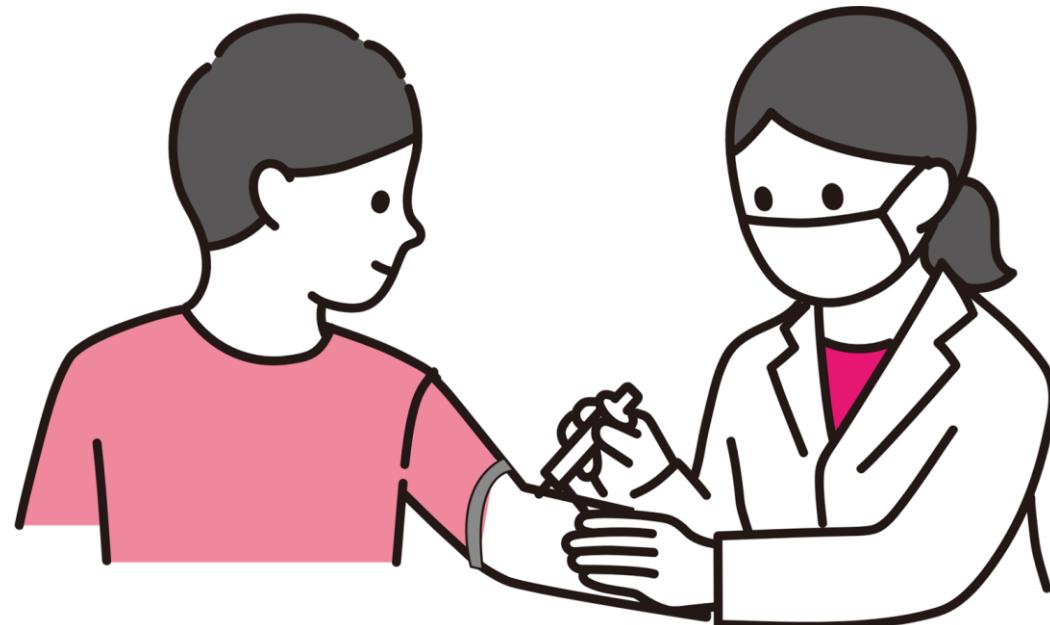
No es legible este código QR.

Tenga en cuenta de que guardar esta muestra no significa que haya hecho una cita.

## ② Procedimiento del día de la prueba



Escaneo de su código QR



Toma de muestra de sangre por la enfermera o el enfermero



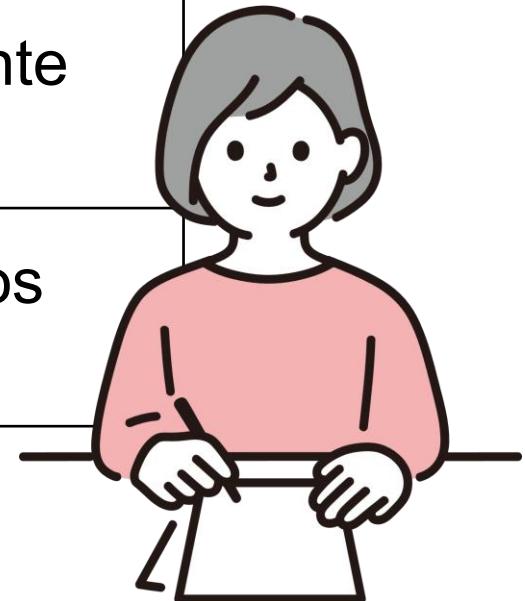
Fin de la prueba

\* Al usar jeringas y materiales descartables pueden estar tranquilos.

### ③ Procedimiento de la notificación del resultado

**Le solicitamos su cooperación para completar la encuesta antes de verificar los resultados**

¿Para qué?	Para mejorar este programa de pruebas y actividades de prevención.
Se protege la privacidad	Las respuestas serán completamente confidenciales.
Método	Podrá responder online al revisar los resultados.



### ③ Procedimiento de la notificación del resultado

Fecha y hora	<b>Desde las 17:00 del 8 de septiembre hasta las 23:59 del 22 de septiembre</b>
¿Cómo revisar?	Revise el resultado accediendo a la página web indicada en el ticket de la prueba entregado en recepción.
¿Qué necesita?	<b>El ticket para la prueba entregado en recepción el día de la prueba.</b> (Su ID, la contraseña y la fecha de la toma de muestra de sangre están indicadas en el ticket para la prueba.)

Es importante revisar los resultados para verificar su estado de salud.



# ③ Procedimiento de la notificación del resultado



Acceda a la página web de notificación de resultados

## Ticket para la prueba



Página web de notificación de resultados

¡Tenga cuidado de que nadie vea su contraseña!

Tenga a mano el ticket para la prueba para poner los datos en la página web

**El ticket para la prueba no podrá ser emitido nuevamente. Por favor tenga cuidado de no extraviarlo.**

# 【Interpretación de los resultados de la prueba】

## (1) VIH



# 【Interpretación de los resultados de la prueba】

## (2) Hepatitis B



# 【Interpretación de los resultados de la prueba】

## (3) Hepatitis C



# 【Sobre los resultados de la prueba】

## (4) En el caso de la sífilis

A partir del 2023 se miden RPR y PT.

RPR	TP	Comentario del resultado de la prueba
(-)	(-)	En este examen no se detectaron anomalías.
(-)	(+)	<p>Se estima que está en la primera fase de infección o después de haberse curado de la sífilis.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le recomendamos que se vuelva a hacer la prueba dentro de 2 a 4 semanas.</li></ul>
(+)	(-)	<p>Se estima que está en la primera fase de infección o es un “falso positivo biológico”.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Un falso positivo biológico es cuando realmente no está infectado pero por alguna razón el resultado es positivo.</li><li>• Le recomendamos que se vuelva a hacer la prueba dentro de 2 a 4 semanas.</li></ul>
(+)	(+)	En este examen se detectaron anomalías, por eso acuda lo antes posible a un centro médico.

# ¿Qué hacer cuando la prueba da positivo?

VIH

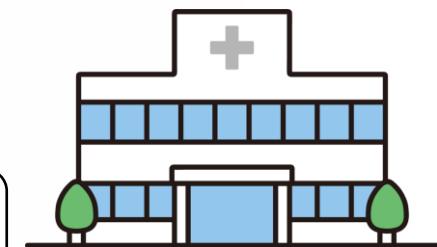
Sífilis

Hepatitis B

Hepatitis C

- Le daremos una referencia para el Centro Médico de Nagoya u otra institución médica de confianza.

Es necesario efectuar más pruebas para determinar su condición médica actual y determinar la necesidad o no de tratamiento.



- Para aquellos con resultado positivo para VIH, el Centro Médico de Nagoya les hará la prueba de confirmación en forma gratuita.  
(Al momento de registrarse, puede hacerlo sin revelar su identidad.)

# Si la prueba del VIH da positivo

**Se requiere una prueba confirmatoria en el Centro Médico de Nagoya.**

Tomando una medicación efectiva, puede prevenir el SIDA, y llevar una vida cotidiana normal.

Si no acude a una institución médica para atención... **desarrollará el SIDA debiendo afrontar los riesgos de muerte u otras secuelas graves.**

# ④ Sobre las consultas

## Es posible hacer consultas particulares (en japonés)

(Por favor cuando haga una consulta mencione que es “sobre iTesting” para agilizar el proceso)

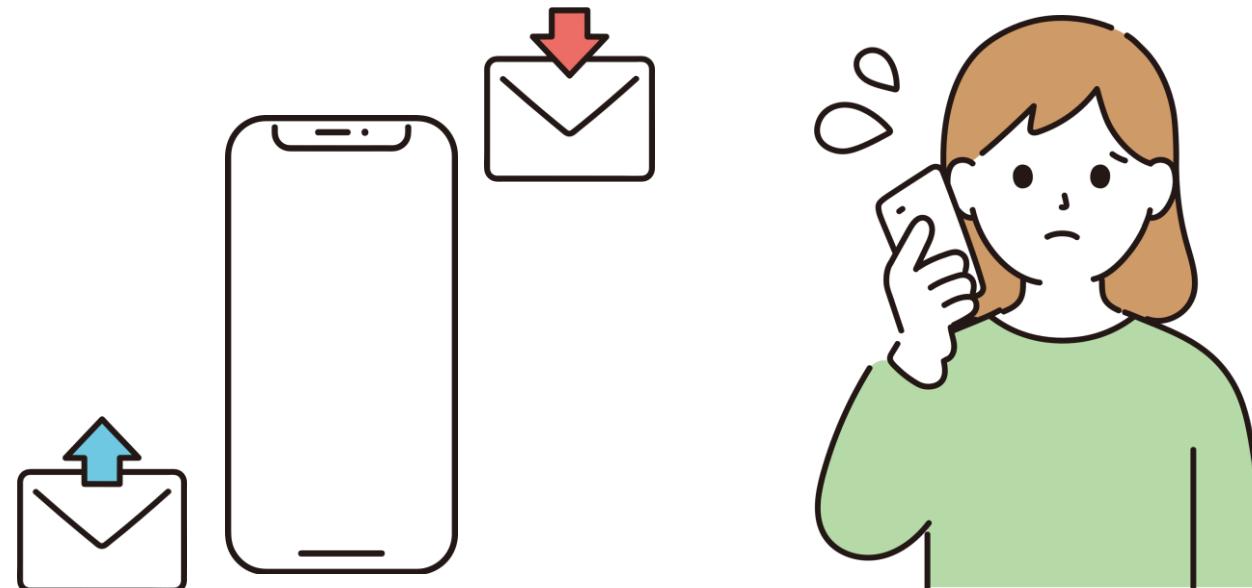
Consultas sobre pruebas e infecciones de transmisión sexual

<b>Formulario de consulta</b>	<b>Laboratorios STD</b> <a href="https://www.std-lab.jp/contact/">https://www.std-lab.jp/contact/</a>
<b>Teléfonos</b>	<b>STD Laboratorios</b> 0120-712-680 Lunes a viernes (excepto feriados) de 9:00 a 17:00 <b>PLACE TOKYO (Organización sin fines de lucro)</b> 0120-02-8341 Lunes a sábados 13:00 - 19:00 Jueves 15:00 a 18:00 Atención a cargo de asesores sobre VIH (excepto feriados y vacaciones de invierno) * Para cada consulta se estima unos 30 minutos. <b>Sección de Control de Enfermedades Infecciosas de la ciudad de Nagoya</b> 052-972-2631 Lunes, jueves y viernes de 9:30 a 16:00 Atención a cargo de asesores sobre VIH (excepto feriados, fin de año y Año nuevo)

## ④ Sobre las consultas

**Es posible hacer consultas particulares**

Si se obtiene un resultado positivo,  
puede hacer consultas por correo electrónico o por teléfono.



Encontrará la información de los contactos en la página de notificación de los resultados.

# 5 Consentimiento informado sobre la prueba

① Sobre la prueba	<ul style="list-style-type: none"><li>• La prueba será para detectar 4 infecciones: VIH, hepatitis B, hepatitis C y sífilis.</li><li>• La prueba podrá detectar su estado <u>hasta principios de junio para el VIH y hasta principios de julio para la hepatitis B, hepatitis C y sífilis.</u></li></ul>
② Procedimiento del día de la prueba	<ul style="list-style-type: none"><li>• En recepción se escanea el código QR. Se emite el ticket para la prueba.</li><li>• Una enfermera o un enfermero le tomará una muestra de sangre y listo.</li></ul>
③ Procedimiento de notificación del resultado	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificación online de los resultados desde las 17:00 del 8 de septiembre hasta las 23:59 del 22 de septiembre.</li><li>• Necesitará su ID (número de cita), la contraseña y la fecha de toma de la muestra de sangre.</li><li>• Esta información se encuentra en el ticket para la prueba entregado en recepción.</li><li>• Los resultados pueden ser positivos o negativos. En el caso de la sífilis habrá comentarios aparte.</li></ul>

\* Si tiene alguna pregunta, utilice la consulta en ④.

④ Sobre las consultas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Puede hacer consultas particulares para preguntas sobre la prueba.</li><li>• Si el resultado es positivo, encontrará los contactos para consultas particulares en la pantalla de notificación de resultados.</li></ul>
-----------------------	--

# ¿Desea someterse a la prueba?

---

---

★ Si desea someterse a la prueba...

**Sacar una cita**

**Toma de  
muestra de sangre**

**Revisar resultados  
online**

Al sacar una cita se asumirá que ha dado su consentimiento para someterse a la prueba.



# iTesting@Nagoya



名古屋医療センター  
Centro Médico de Nagoya